OBS-382说明书-四国语

Internal Use（内部公开）

100g双铜，单色印刷　　展开尺寸：680*135mm

成品尺寸：85*135mm

oraimo
smart accessories

WELCOME GUIDE

SpaceBox | OBS-382 |

Please read this Guide carefully before using the product

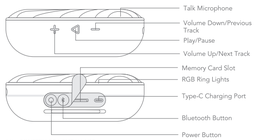
* For safety issue, the product remains at low capacity during shipping. Please fully charge the product before initial use

PACKAGE CONTENTS ①

Wireless Speaker x 1　　Welcome Guide x 1

Lanyard x 1　　Type-C Charging Cable x 1

PRODUCT OVERVIEW



FR　CONTENU DE L'EMBALLAGE
Enceinte sans fil x 1 ; Guide de bienvenue x 1 ; Dragonne x 1 ; Câble de recharge de Type-C x 1 ; **VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT** ; Microphone de conversation ; Diminution du volume/Piste précédente ; Lecture/Pause ; Augmentation du volume/Piste suivante ; Emplacement pour carte mémoire ; Lumières annulaires RVB ; Port de recharge de Type-C ; Bouton Bluetooth ; Bouton d'alimentation

ID　ISI PAKET
Pengeras Suara Nirkabel x 1 ; Panduan Selamat Datang x 1 ; Lanyard x 1 ; Kabel Pengisi Daya Type-C x 1 ; **GAMBARAN PRODUK;** Mikrofon Bicara; Turunkan Volume/Lagu Sebelumnya; Putar/Jeda; Naikkan Volume/Lagu Selebumnya; Slot Kartu Memori; Lampu Cincin RGB; Port Pengisian Daya Type-C; Tombol Bluetooth; Tombol Daya

BASIC PRODUCT SPECIFICATIONS ②

Product Size: 146*72*50mm
Bluetooth Version: V5.4
Bluetooth Range: 10m
Music Play Time: Up to 5 hours (Maximum volume); up to 16 hours (Medium volume)
Frequency Response: 80Hz-20kHz
Play Mode: Bluetooth, Memory card, and FM radio
Battery Capacity: 1800mAh/3.7V
Charging Input: Type-C
Speaker Output: 8W

*oraimo Lab test results

FR　SPÉCIFICATIONS DE BASE DU PRODUIT
Taille du produit : 146*72*50 mm ; Version Bluetooth : V5.4 ; Portée Bluetooth : 10 m ; Durée de lecture de la musique : Jusqu'à 5 heures (volume maximum) ; jusqu'à 16 heures (volume moyen) ; Réponse en fréquence : 80 Hz à 20 kHz ; Mode de lecture : Bluetooth, carte mémoire et radio FM ; Capacité de la batterie : 1 800 mAh/3,7 V ; Entrée de recharge : Type-C ; Sortie de l'enceinte : 8 W ; *Résultats du test du Laboratoire oraimo

ID　SPESIFIKASI PRODUK DASAR
Ukuran Produk: 146*72*50mm; Versi Bluetooth: V5.4; Jangkauan Bluetooth: 10 m; Waktu Putar Musik: Hingga 5 jam (Volume maksimum); Hingga 16 jam (Volume sedang); Respons Frekuensi: 80 Hz–20 kHz; Mode Putar: Bluetooth, Kartu memori, dan Radio FM; Kapasitas Baterai: 1800 mAh / 3.7 V; Masukan Pengisian Daya: Type-C; Keluaran Speaker: Keluaran Speaker: 8 W; *Hasil uji lab oraimo

AR　مواصفات المنتج الأساسية
حجم المنتج: 146*72*50mm; **إصدار البلوتوث:** V5.4; **نطاق البلوتوث:** 10 متر; **وقت تشغيل الموسيقى:** حتى 5 ساعات (بالحد الأقصى لمستوى الصوت) حتى 16 ساعة (بمستوى صوت متوسط); **استجابة التردد:** 80 هرتز-20 كيلو هرتز; **وضع التشغيل:** البلوتوث، بطاقة الذاكرة، وراديو FM; **سعة البطارية:** 1800 مللي أمبير ساعة/3.7 فولت; **فولتية شحن الشحن:** Type-C; **إخراج سماعة الصوت:** 8 واط; *نتائج معامل oraimo

DOWNLOAD THE APP ③

oraimo sound

iOS 12.0 or above

Android 6.0 or above

Download the app: Please scan the QR code or search "oraimo sound" in App Store or Google Play

Download and set up the app to experience the following features:

Custom RGB Ring Lights
Choose your desired lighting effects (color, light animation).

Custom Equalizer
Choose your desired EQ presets (Standard, HavyBass™, Voice) or create a new EQ yourself.

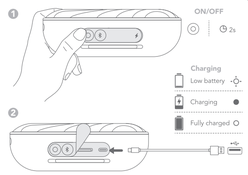
PlaytimeBoost Mode
The mode boosts the volume of the music while consuming less battery. By switching on it, you will get longer playtime in this mode.

FR　TÉLÉCHARGER L'APPLICATION
oraimo sound ; iOS 12.0 ou supérieur ; Android 6.0 ou supérieur ; Télécharger l'application : Veuillez scanner le code QR ou rechercher « oraimo sound » dans App Store ou Google Play ; **Télécharges et configurez l'application pour découvrir les fonctionnalités suivantes :;; Lumières annulaires RVB personnalisées ;** Choisissez l'effet d'éclairage souhaité (couleur, animation lumineuse) ; **Égaliseur personnalisé ;** Choisissez les préréglages d'égaliseur souhaités (Standard, HavyBass™, Voice) ou créez vous-même un nouvel égaliseur ; **Mode PlaytimeBoost ;** Ce mode permet d'augmenter le volume de la musique tout en consommant moins de batterie. En l'activant, vous obtiendrez un temps de jeu plus long dans ce mode.

ID　UNDUH APLIKASI
oraimo sound; iOS 12.0 atau lebih tinggi; Android 6.0 atau lebih tinggi; Unduh aplikasi: Silakan pindai kode QR atau cari "oraimo sound" di APP Store atau Google Play ; **Unduh dan atur aplikasi untuk merasakan fitur-fitur berikut; Lampu Cincin RGB Kustom;** Pilih efek pencahayaan yang Anda inginkan (warna, animasi cahaya); **Ekualizer Kustom;** Pilih preset EQ yang Anda inginkan (Standard, HavyBass™, Voice) atau buat EQ baru sendiri; **Mode PlayTimeBoost;** Mode ini meningkatkan volume musik namun mengikatakan lebih sedikit baterai. Dengan mengaktifkannya, Anda akan mendapatkan waktu pemutaran yang lebih lama dalam mode ini.

AR　تنزيل التطبيق
"oraimo sound" **iOS 12.0 أو أعلى ؛ أو Android 6.0 أو أعلى ؛** تنزيل التطبيق: يرجى مسح رمز QR أو البحث عن "oraimo sound" في متجر App Store أو Google Play ; **قم بتنزيل وإعداد التطبيق لتجربة الميزات التالية:;; أضواء حلقة RGB مخصصة ;** اختر تأثير الإضاءة الذي تريده (اللون، الرسوم المتحركة الضوئية) ; **مُعادِل صوت مخصص ;** اختر إعدادات EQ مسبقة (Standard، HavyBass™، Voice) أو قم بعمل إعداد EQ جديد بنفسك ; **وضع تعزيز وقت التشغيل ;** يعمل وضع تعزيز وقت التشغيل على زيادة مستوى صوت الموسيقى مع تقليل استهلاك البطارية في الوقت نفسه، مما يعني أن تشغيل الموسيقى سيستمر لوقت أطول عند تشغيله.

USING YOUR SPEAKER ④



❶ **Long Press the Power Button for 2s**
The speaker will automatically power off after 5 minutes if no device is connected.
The speaker will automatically power off after 30 minutes of inactivity.

❷ **Charge the Speaker**
Use the original Type-C cable to charge the speaker. Fully charge the speaker before first use.

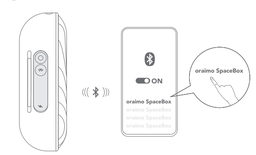
FR　UTILISATION DE VOTRE ENCEINTE
MARCHE/ARRÊT ; 2 secondes ; **Recharge ;** Batterie faible ; En recharge ; Complètement recharge ; **Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes ;** L'enceinte s'éteindra automatiquement après 5 minutes si aucun appareil n'est connecté. ; L'enceinte s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité. ; **Recharger l'enceinte ;** Utilisez le câble Type-C d'origine pour recharger l'enceinte. Recharge complètement l'enceinte avant la première utilisation.

ID　MENGGUNAKAN PENGERAS SUARA ANDA
NYALA/MATI; 2 detik; **Mengisi daya;** Baterai rendah; Mengisi daya; Daya terisi penuh; **Tekan lama Tombol Daya selama 2 detik;** Pengeras suara akan mati secara otomatis setelah 5 menit jika tidak ada perangkat yang tersambung ; Pengeras suara akan mati secara otomatis setelah 30 menit tidak aktif ; **Mengisi Pengeras Suara;** Gunakan kabel Type-C asli untuk mengisi daya pengeras suara. Isi penuh daya pengeras suara sebelum penggunaan pertama.

AR　استخدام مكبر الصوت خاصتك
تشغيل/إيقاف تشغيل ; 2 ثانية **شحن ;** شحن البطارية منخفضة ; **شحن بالكامل ;** شحن البطارية ممتلئة ; **اضغط مطولًا على زر الطاقة لمدة 2 ثانية ;** سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائيًا بعد 5 دقائق إذا لم يتم توصيل أي جهاز ; سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائيًا بعد 30 دقيقة من عدم النشاط. ; **شحن مكبر الصوت;** استخدم كابل Type-C الأصلي لشحن مكبر الصوت. شحن مكبر الصوت بالكامل قبل الاستخدام الأول.

⑤

Pairing



POWER ON → automatically PAIRING → CONNECTED

Bluetooth indicator flashes quickly　　Bluetooth indicator stays white

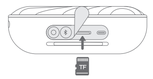
FR　Appairage ; oraimo SpaceBox ; ACTIVÉ ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; automatiquement ; **ALLUMAGE ; APPAIRAGE ; CONNECTÉ ;** Le voyant Bluetooth clignote rapidement ; Le voyant Bluetooth reste blanc

ID　Penyandingan; oraimo SpaceBox; NYALA; oraimo SpaceBox; oraimo SpaceBox; oraimo SpaceBox; oraimo SpaceBox; secara otomatis; **NYALA; PENYANDINGAN; TERHUBUNG;** Indikator Bluetooth berkedip cepat; Indikator Bluetooth tetap putih

AR　جاز الإقتران
oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; تلقائيًا ; **تشغيل ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ; oraimo SpaceBox ;** مقترنة ; يومض مؤشر البلوتوث بسرعة ; يبقى مؤشر البلوتوث ثابتًا

⑥

Connect via Memory Card / Connect via FM



Upon detecting a memory card inserted in the slot, the speaker will enter Memory Card mode. When it's connected successfully, you will hear a voice prompt.

Restart/Stop searching stations

When entering the FM mode for the first time, the speaker will automatically start searching FM stations.

FR　Connecter par carte mémoire / Connecter par FM ; Dès qu'une carte mémoire est insérée dans l'emplacement, l'enceinte passe en mode carte mémoire. Lorsque la connexion est réussie, vous entendez une invite vocale. ; X 2 ; Entrer en mode FM ; 1 seconde ; Redémarrer/arrêter la recherche de stations ; Lorsque vous passez en mode FM pour la première fois, l'enceinte commence automatiquement à rechercher des stations FM.

ID　Hubungkan melalui Kartu Memori / Hubungkan melalui FM; Setelah memasukkan kartu memori ke dalam slot, pengeras suara akan masuk ke mode Kartu Memori. Setelah terhubung, Anda akan mendengar pemberitahuan suara. ; X 2; Masuk ke Mode FM; 1 detik; Mulai ulang/Hentikan pencarian stasiun; Saat memasuki mode FM untuk pertama kalinya, pengeras suara akan mulai mencari stasiun FM secara otomatis.

AR　الاتصال عبر بطاقة الذاكرة / الاتصال عبر FM; بمجرد إدخال بطاقة ذاكرة في الفتحة، سيدخل مكبر الصوت وضع بطاقة الذاكرة. وعندما يتصل بنجاح، ستسمع مطالبة صوتية. ; X 2; الدخول إلى وضع FM; 1 ثانية; إعادة تشغيل/إيقاف البحث عن المحطات; عند الدخول إلى وضع FM لأول مرة، سيبدأ مكبر الصوت تلقائيًا في البحث عن محطات FM.

CONTROLS ⑦

Music

Play/Pause: Press once; **Volume Down:** Press once; **Previous Track:** Long press for 1s; **Volume Up:** Press once; **Next Track:** Long press for 1s

FM Mode

Mute/Unmute: Press once; **Start/Stop Searching Stations:** Long press for 1s;
Volume Down: Press once; **Previous Station:** Long press for 1s;
Volume Up: Press once; **Next Station:** Long press for 1s

FR　COMMANDES
Musique ; Lecture/Pause ; Appuyer une fois ; **Réduction du volume ;** Appuyer une fois ; **Piste précédente ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde ; **Augmentation du volume ;** Appuyer une fois ; **Piste suivante ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde ; **Mode FM; Désactiver/activer le son ;** Appuyer une fois ; **Démarrer/arrêter la recherche de stations ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde ; **Réduction du volume ;** Appuyer une fois ; **Station précédente ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde ; **Augmentation du volume ;** Appuyer une fois ; **Prochaine station ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde

ID　KONTROL
Musik ; Putar/Jeda; Tekan sekali; **Turunkan Volume;** Tekan sekali; **Lagu sebelumnya;** Tekan lama selama 1 detik; **Naikkan Volume;** Tekan sekali; **Lagu Berikutnya;** Tekan lama selama 1 detik; **Mode FM; Senyapkan/Bunyikan;** Tekan sekali; **Mulai/Hentikan Pencarian Stasiun;** Tekan lama selama 1 detik; **Turunkan Volume;** Tekan sekali; **Stasiun Sebelumnya;** Tekan lama selama 1 detik; **Naikkan Volume;** Tekan sekali; **Stasiun Selanjutnya;** Tekan lama selama 1 detik

AR　أزرار التحكم
موسيقى ; تشغيل/إيقاف مؤقت; اضغط مرة واحدة; **خفض مستوى الصوت;** اضغط مرة واحدة; **المقطع السابق;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **رفع مستوى الصوت;** اضغط مرة واحدة; **المقطع التالي;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **وضع FM; إلغاء كتم الصوت;** اضغط مرة واحدة; **إعادة تشغيل/إيقاف البحث عن المحطات;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **خفض مستوى الصوت;** اضغط مرة واحدة; **المحطة السابقة;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **رفع مستوى الصوت;** اضغط مرة واحدة; **المحطة التالية;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **رفع**

⑧

Answer/End Call: Press once; **Reject Call:** Long press for 1s

Other

Switch among Bluetooth/Memory Card/FM Mode: Press twice;
Disconnect and Re-pairing: Press once; **Turn On/Off RGB Ring Lights:** Long press for 2s; **Restore to Factory Settings:** Long press the two buttons for 5s

FR　Appel ;Répondre/Mettre fin l'appel ; Appuyer une fois; **Refuser l'appel ;** Appuyer longuement pendant 1 seconde ; **Autres ; Basculer entre le mode Bluetooth/Carte mémoire/FM ;** Appuyer deux fois ; **Déconnecter et appairer à nouveau ;** Appuyer une fois ; **Allumer/éteindre les lumières annulaires RVB ;** Appuyer longuement pendant 2 secondes ; **Restaurer les paramètres d'usine ;** Appuyer longuement sur les deux boutons pendant 5 secondes

ID　Panggilan; Menjawab/Mengakhiri Panggilan; Tekan sekali; **Menolak Panggilan;** Tekan lama selama 1 detik; **Lainnya; Beralih antara Mode Bluetooth/Kartu Memori/FM;** Tekan dua kali; **Putuskan sambungan dan Menyandingkan ulang;** Tekan sekali; **Nyalakan/Matikan Lampu Cincin RGB;** Tekan lama selama 2 detik; **Kembalikan ke Pengaturan Pabrik;** Tekan lama kedua tombol selama 5 detik

AR　المكالمة/إنهاء المكالمة; اضغط مرة واحدة; **رفض مكالمة;** اضغط مطولًا لمدة 1 ثانية; **أخرى;** التبديل بين وضع البلوتوث/بطاقة الذاكرة/FM; اضغط مرتين; **فصل الاتصال وإعادة الإقران;** اضغط مرة واحدة; **تشغيل/إيقاف تشغيل الأضواء الحلقية RGB;** اضغط مطولًا لمدة 2 ثانية; **استعادة الضبط المصنعي;** اضغط مطولًا على الزرين لمدة 5 ثوانٍ

FAQ ⑨

Question 1	Reason	Solution
Cannot pair the speaker with a mobile device	The speaker has already connected to another device	Short press the Bluetooth Button once on your speaker to disconnect, then turn on the Bluetooth on the mobile device again to start repairing
	The mobile device has already connected to another "oraimo SpaceBox" nearby	Turn off the Bluetooth and forget the speaker from your device's Bluetooth history, then turn on the Bluetooth again to start repairing
Question 2	**Reason**	**Solution**
No sound	The volume of the speaker is too low.	Increase the volume of the speaker until you hear a beep, then continue to play the music
	The speaker has already connected to another device	See the solution to Question 1
Question 3	**Reason**	**Solution**
Poor sound quality	The sound quality of the music source is poor	Use a different music source
	Bluetooth interference occurs	Make sure that there is a clear line of sight between the connected device and the speaker
	The equalizer settings of the speaker are not optimal	Increase the volume and check the device's equalizer settings on the oraimo sound app

FR　Questions fréquemment posées
Question 1 ; Raison ; Solution ; L'enceinte ne peut pas être appairée à un appareil mobile ; L'enceinte est déjà connectée à un autre appareil ; Appuyez brièvement sur le bouton Bluetooth de votre enceinte pour la déconnecter, puis activez le Bluetooth sur votre appareil mobile pour lancer le processus d'appairage ; L'appareil mobile est déjà connecté à une autre « oraimo SpaceBox » à proximité ; Désactivez le Bluetooth et oubliez l'enceinte de l'historique Bluetooth de votre appareil, puis réactivez le Bluetooth pour commencer le re-appairage ; **Question 2 ; Raison ; Solution ;** Aucun son ; Le volume de l'enceinte est trop faible. ; Augmentez le volume de l'enceinte jusqu'à un bip, puis continuez à jouer de la musique ; L'enceinte est déjà connectée à un autre appareil ; Voir la solution à la question 1 ; **Question 3 ; Raison ; Solution ;** Qualité sonore médiocre ; La qualité sonore de la source de musique est médiocre ; Utilisez une autre source musicale ; Interférences Bluetooth ; Assurez-vous qu'il y a une ligne de vue claire entre l'appareil déjà appairé et l'appareil connecté et l'enceinte ; Les paramètres de l'égaliseur de l'enceinte ne sont pas optimaux ; Augmentez le volume et vérifiez les paramètres de l'égaliseur de l'appareil sur l'application oraimo sound

ID　PERTANYAAN UMUM
Pertanyaan 1 ; Alasan; Solusi; Tidak dapat menyandingkan pengeras suara dengan perangkat seluler; Pengeras suara sudah terhubung ke perangkat lain; Tekan singkat Tombol Bluetooth sekali pada pengeras suara Anda untuk memutus sambungan, lalu nyalakan kembali Bluetooth pada perangkat seluler untuk memulai pendyangan ulang; Perangkat seluler telah terhubung ke "oraimo SpaceBox" lain di sekitarnya; Matikan Bluetooth dan lupakan pengeras suara dari riwayat Bluetooth perangkat Anda, lalu nyalakan kembali Bluetooth untuk memulai penyandingan ulang; **Pertanyaan 2; Alasan; Solusi;** Tidak ada suara; Volume pengeras suara terlalu rendah. ; Tingkatkan volume pengeras suara hingga Anda mendengar bip, lalu lanjutkan memutar musik; Pengeras suara sudah terhubung ke perangkat lain; Lihat solusi untuk Pertanyaan 1; **Pertanyaan 3; Alasan; Solusi;** Kualitas suara buruk; Kualitas suara sumber musik buruk; Gunakan sumber musik lain ; Terjadi gangguan Bluetooth; Pastikan ada garis pandang yang jelas antara perangkat yang terhubung dan pengeras suara; Pengaturan ekualizer pengeras suara tidak optimal; Tingkatkan volume dan periksa pengaturan ekualizer perangkat pada aplikasi oraimo sound

AR　الأسئلة الشائعة
السؤال 1; السبب; الحل; لا يمكن إقران مكبر الصوت بجهاز المحمول ; مكبر الصوت متصلة بالفعل بجهاز آخر ; اضغط لفترة قصيرة على زر البلوتوث على مكبر الصوت لقطع الاتصال، ثم قم بتشغيل البلوتوث على الجهاز المحمول مرة أخرى لبدء الإقران ; الجهاز المحمول مرتبط بالفعل بـ "oraimo SpaceBox" آخر قريب ; قم بإيقاف تشغيل البلوتوث وقم بنسيان مكبر الصوت من سجل البلوتوث الخاص بجهازك، ثم قم بتشغيل البلوتوث مرة أخرى لبدء الإقران ; **السؤال 2; السبب; الحل;** لا يوجد صوت ; مستوى الصوت لمكبر الصوت منخفض جدًا. ; قم بزيادة مستوى الصوت لمكبر الصوت حتى تسمع صفارة، ثم استمر في تشغيل الموسيقى ; جهاز آخر متصل بالفعل ; راجع الحل لسؤال رقم 1 ; **السؤال 3; السبب; الحل;** جودة صوت سيئة ; جودة الصوت لمصدر الموسيقى رديئة ; استخدم مصدر موسيقى آخر ; تداخل البلوتوث ; تأكد من وجود خط رؤية واضح بين جهاز متصل حاليًا وجهاز مكبر الصوت ; إعدادات مؤثر الصوت في مكبر الصوت غير مثالية ; قم بزيادة الصوت وتحقق من إعدادات مؤثر الصوت في تطبيق oraimo sound

ATTENTION ⑩

1. Use original or certified cables.
2. Do not expose to liquids.
3. Do not disassemble.
4. Avoid dropping.
5. Avoid extreme temperatures.
6. Do not use the product outdoors during a thunderstorm.
7. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.

FR　ATTENTION
1. Utilisez des câbles originaux ou certifiés
2. Ne pas exposer aux liquides
3. Ne pas désassembler
4. Éviter de laisser tomber
5. Éviter les températures extrêmes
6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur pendant un orage
7. N'utilisez pas de nettoyant/huile corrosif pour nettoyer

ID　PERHATIAN
1. Gunakan kabel asli atau bersertifikat
2. Jangan sampai terkena cairan
3. Jangan dibongkar
4. Hindari jatuhnya produk
5. Hindari suhu ekstrem
6. Jangan gunakan produk di luar ruangan saat terjadi badai petir
7. Jangan gunakan pembersih/minyak yang bersifat korosif untuk membersihkan

AR　تنبيه بخصوص سلامة المنتج
1. لا تستخدم كابلات الأصلية أو المعتمدة
2. لا تعرضه للماء
3. لا تقم بالفك
4. تجنب السقوط
5. تجنب الظروف الجوية القاسية
6. لا تستخدم المنتج بالخارج أثناء العاصفة الرعدية
7. لا تستخدم منظفات أو زيوت كاشطة في عملية التنظيف

CONSIDERATE HINTS ⑪

1. Do not turn up the volume to a fair high level constantly as this could shorten the service life of this product or impair your hearing.
2. When encounter any fault during operation, please cut off the power supply and disconnect the Type-C cable to prevent further damage to the product or other components.
3. The wireless transmission range or connectivity could be affected by low battery power. In that case, please recharge immediately.

FR　CONSEILS CONSIDÉRÉS
1. N'augmentez pas constamment le volume à un niveau assez élevé car cela pourrait réduire la durée de vie de ce produit ou altérer votre audition.
2. En cas de problème pendant le fonctionnement, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble Type-C pour éviter d'endommager davantage le produit ou d'autres composants.
3. La portée de transmission sans fil ou la connectivité peuvent être affectées par une batterie faible. Dans ce cas, veuillez recharger immédiatement.

ID　PERHATIAN PETUNJUK
1. Jangan menaikkan volume ke tingkat yang cukup tinggi secara terus-menerus karena hal ini dapat memperpendek masa pakai produk ini atau mengganggu pendengaran Anda.
2. Jika mengalami masalah selama pengoperasian, matikan pasokan listrik dan lepas dan lepaskan kabel Type-C untuk mencegah kerusakan lebih lanjut pada produk atau komponen lainnya.
3. Jangkauan transmisi nirkabel atau konektivitas dapat dipengaruhi oleh daya baterai yang rendah. Jika demikian, segera isi daya.

AR　نصائح يجب مراعاتها
1. لا ترفع مستوى الصوت إلى مستوى عالٍ بشكل مستمر لأن هذا قد يقصر عمر هذا المنتج أو يضعف سمعك.
2. عند مواجهة أي عطل أثناء التشغيل، قم بقطع التيار الكهربائي وافصل كابل Type-C لمنع تلف المنتج أو المكونات الأخرى.
3. قد يقلل نطاق الإرسال اللاسلكي أو قوة الاتصال بشكل كبير في حالة انخفاض شحن البطارية. في هذه الحالة، يرجى إعادة الشحن على الفور.

CUSTOMER SERVICE ⑫

365 DAYS WARRANTY

Email: service@carfcare.com　　India: care@oraimo.com

1. All quality-related defects on items sold directly by oraimo or oraimo's authorized resellers are covered by an extensive warranty, starting from the date of purchase.
2. oraimo's limited warranty is restricted to the country of purchase. The limited warranty is void on items taken outside the country they were originally bought in or shipped to directly from an authorized online purchase.
3. This warranty covers only original oraimo products. It is not applicable to normal wear and tear, or any defects arising from damage caused by misuse of this product.
4. Warranty is for the primary product only non-transferable. Any free additional product(s) are not covered in this warranty.
5. If the product fails regardless of usage in compliance with the instruction manual and other written precaution, replacement will be provided free of charge.
6. To claim the warranty, contact the services team from the platform or store where you bought from.

FR GARANTIE DE 365 JOURS　Email: service@carfcare.com　Inde: care@oraimo.com
1. Tous les défauts liés à la qualité des articles vendus directement par oraimo ou par les revendeurs agréés oraimo sont couverts par une garantie étendue, à compter de la date d'achat. 2. La garantie limitée d'oraimo s'applique au pays d'achat. 3. La garantie limitée est nulle sur les articles emportés en dehors du pays dans lequel ils ont été initialement achetés ou directement expédiés à partir d'un achat en ligne auprès d'un revendeur agréé. 4. Cette garantie ne couvre que les produits oraimo originaux. 5. Il ne s'applique pas à l'usure normale, ni à tout défaut résultant de dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit. 4. La garantie s'applique uniquement au produit principal et n'est pas transférable. Les produits supplémentaires gratuits ne sont pas couverts par cette garantie. 5. Si le produit tombe en panne quelle que soit son utilisation conforme au manuel d'instructions et aux autres précautions écrites, le remplacement sera fourni gratuitement. 6. Pour bénéficier de la garantie, contactez l'équipe de service de la plateforme ou du magasin où vous avez effectué votre achat.

ID GARANSI 365 HARI　Email: service@carfcare.com　Inde: care@oraimo.com
1. Semua kecacatan terkait kualitas barang yang dijual secara langsung oleh oraimo atau pengecer oraimo yang sah telah tercakup oleh garansi eksterasi, mulai sejak tanggal pembelian. 2. Garansi terbatas oraimo hanya berdapat dalam negara di mana produk tersebut dibeli. Garansi terbatas akan dianggap batal jika produk dibawa keluar negara atau dikirim secara langsung dari pembelian resmi secara online. 3. Garansi ini hanya berlaku untuk produk-produk asli oraimo. Garansi tidak berlaku pada pemakaian dan ristekan normal, atau kerusakan apapun yang muncul dari kesalahan dalam penggunaan produk ini. 4. Garansi berlaku untuk produk utama saja dan tidak dapat dialihkan. Produk tambahan yang gratis tidak tercakup dalam garansi ini. 5. Bila produk gagal berfungsi dari penggunaan yang telah menurut buku panduan instruksi dan pengingatan tertulis lainnya, akan disediakan pengganti produk yang baru bebas biaya. 6. Untuk mencerima pengganti produk, lawatlah semifikat garansi dan produknya ke toko dimana anda sudah melakukan pembelian produk.

care@oraimo.com / service@carfcare.com　**AR　ضمان لمدة 365 يومًا**　فريق الخدمات: care@oraimo.com / service@carfcare.com
1. جميع العيوب المتعلقة بجودة العناصر المباعة مباشرة من قبل oraimo أو الموزعين المعتمدين من قبل oraimo مشمولة في ضمان موسع، بدءًا من تاريخ الشراء. 2. يقتصر ضمان oraimo المحدود على البلد الذي تم الشراء فيه. يصبح الضمان المحدود باطلًا على العناصر التي تم إخراجها من البلد الذي تم شراؤها منه في الأصل أو التي تم شحنها مباشرة من مشتريات عبر الإنترنت معتمدة. 3. يغطي هذا الضمان منتجات oraimo الأصلية فقط. لا ينطبق على الاستهلاك العادي أو أي عيوب تنشأ نتيجة سوء الاستخدام. 4. الضمان مخصص للمنتج الأساسي فقط وغير قابل للتحويل. لا تشمل هذه الضمان منتجات إضافية مجانية. 5. إذا فشل المنتج بغض النظر عن الاستخدام، وفقًا لدليل التعليمات وغيره من التحذيرات المكتوبة، يتم توفير استبدال مجاني. 6. للمطالبة بالضمان، اتصل بفريق الخدمات من المنصة أو المتجر الذي اشتريت منه.

WARRANTY CERTIFICATE ⑬

Name:	
Address:	
Tel. No.:	
Date of purchase(dd/mm/yyyy):	
Store name:	
Warranty period:	

FR
Nom _____ Date d'achat (j/mm/aa) _____
Adresse _____ Nom du magasin _____
N° de tél. _____ Période de garantie _____

ID
Nama _____ Alamat _____
No. Tel. _____ Nama toko _____
Tanggal pembelian (dd/mm/yy) _____ Periode garansi _____

AR
العنوان _____ الاسم _____
تاريخ الشراء (يوم/شهر/عام) _____ رقم الهاتف _____
فترة الضمان _____ اسم المتجر _____

⑭

Portable Wireless Speaker
Model: OBS-382
Hereby, ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
declares that this Portable Wireless Speaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU.

CAUTION
1. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type; dispose of used batteries according to the instructions.
2. Do not ingest, burn, or expose the battery to high temperatures; do not short-circuit or disassemble the battery.
3. Storing a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
4. Battery subjected to extremely low pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
Z. SUT Temperature: 5℃ ~ 40℃ (Operational)
Frequency Range(RF):
2402MHz - 2480MHz (BT4.0LE)
Max. Off Transmit power:
BT(EDR): 3.41dBm
BLE: 0.46 dBm

High sound pressure can cause hearing damage risk. Do not listen at high volume levels for long periods.

FCC CAUTION
Compliance requirements
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Information to user:
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Information to the user:
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Caution: The FCC ID antenna(s) must not be collocated or operation in conjunction with any other antenna or transmitter.
RF Exposure Statement
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
Simplified EU declaration
Annex III of Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council.
1.For the following Radio equipment:
Product: Wireless Speaker
Product Portable Wireless Speaker
Trade name or Brand: oraimo
Model, Serial number: OBS-382 (v2.0-2v1.0)
2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:
Manufacturer:ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT/F, 16/F, BLOCK D, UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SHAN MEI STREET FOTAN NT HONGKONG
3. The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.
4. Object of the declaration: Identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity to enable the equipment to be identified; if relevant, specify the batch.
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Harmonisation legislation: Directive 2014/53/EU (RED)
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Article 3.1a Health:
EN 62311:2020
EN 50663:2017
Article 3.1b Electrical Safety:
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN62368-1:2020+A11:2020 Article
3.1b(EMC):
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4:2020-09
Article 3.2 Radio:
ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019-07;
7. Notified Body: Nemko Eurofins Electrical and Electronic Testing NA, Inc.
Notified Body Number: 2834
Notified Body Assessment Performed: Module B+C on Article 3.1a, 3.1b, 3.2
Technical File Identification Number: NA
8. Where applicable, the harmonised standards and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity: User instructions are provided in the User Manual. The Software and hardware versions are specified above
9. Additional information:
Referring to Article 10.2 of the Directive, this equipment is so constructed that it can be operated in all Member States, without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.
Referring to Article 10.10 of the Directive, there are no restrictions or putting this equipment into service or of requirements for authorisation of use. Please refer to the User Manual for details.
On behalf of:
Manufacturer: ORAIMO TECHNOLOGY LIMITED
Address: FLAT/F, 16/F, BLOCK D, UNIVERSAL INDUSTRIAL CENTRE 19-25 SH